

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

Type of Card Requested	نوع البطاقة المختارة
☐ Smiles Titanium (Annual fee: Free)	☐ سمايلز تيتانيوم (الرسوم السنوية: مجاناً)
☐ Smiles World (Annual fee: AED 500 - Free for Excellence Customers) 50,000 Bonus Smiles when you spend AED 20,000 in 90 days	☐ سمايلز وورلد (الرسوم السنوية: 500 درهم - مجاناً لعملاء إكسلنس) 50,000 نقطة سمايلز مجاناً عند إنفاق 20,000 درهم خلال 90 يوم
☐ Cashback Titanium (First Year: Free) AED 199 in the second year, waived when you spend AED 10,000 in previous year	☐ الاسترداد النقدي تيتانيوم (السنة الأولى: مجاناً) 199 درهم في السنة الثانية ويتم الإعفاء عند إنفاق أكثر من 10,000 درهم في السنة السابقة

Personal Details		المعلومات الشخصية	
Customer Name (as in UAE Emirates ID)		اسم العميل (طبقاً للهوية الإماراتية)	
Title:	☐ Mr. ☐ Miss. ☐ Mrs. ☐ Other	☐ السيد ☐ السيدة ☐ الأتيسة ☐ أخرى	اللقب:
Gender:	☐ Male ☐ Female	Date of Birth: DD MM YYYY	الجنس: ☐ ذكر ☐ أنثى تاريخ الميلاد:
Marital Status:	☐ Married ☐ Single ☐ Other:	☐ متزوج ☐ أعزب ☐ أخرى:	الحالة الاجتماعية:
Family in UAE:	☐ Yes ☐ No	No. of children	هل عائلتك مقيمة في الدولة: ☐ نعم ☐ لا عدد الأبناء:
Nationality		Mobile no.	الجنسية رقم الهاتف
Email address	البريد الإلكتروني		
Passport No	رقم جواز السفر		
Expiry Date DD MM YYYY		تاريخ الانتهاء	
UAE Emirates ID No.		رقم بطاقة الهوية الإماراتية	
Expiry Date DD MM YYYY		تاريخ الانتهاء	
Residence Visa No. (for expatriates)		رقم تأشيرة الإقامة (للمقيمين)	
Expiry Date DD MM YYYY		تاريخ الانتهاء	
Please write Cardholder name in English as it is to appear on the card, using no more than 20 capital letters and spaces		يرجى كتابة اسم المستفيد من البطاقة كما يجب أن يظهر على البطاقة باللغة الإنجليزية، بما لا يزيد عن 20 حرفاً أو خانة.	
Preferred language:		اللغة المفضلة: ☐ العربية ☐ English	

Current Residence Address		عنوان مقدم الطلب	
House / Flat No.	Building Name	رقم المبنى / الشقة	اسم المبنى
Street	Area	الشارع	المنطقة
Emirate	Nearest Landmark	الإمارة	أقرب علامة معروفة
P.O. Box	No. of Years in UAE	صندوق البريد	عدد السنوات في دولة الإمارات العربية المتحدة
Telephone No. (Home)		رقم هاتف المنزل	
Residence location status:	☐ Owned ☐ Parents ☐ Employer Provided ☐ Rented	الوضع الحالي للسكن: ☐ ملك شخصي ☐ مقيم مع العائلة ☐ ممنوح من الشركة ☐ إيجار	

Home Country Address (for expatriates)		عنوان مقدم الطلب في بلده (للمقيمين)	
House / Flat No.	Building Name	رقم المبنى / الشقة	اسم المبنى
Street	Nearest Landmark	اسم ورقم الشارع	أقرب علامة معروفة
City	Country	المدينة	الدولة
P.O. Box	Home country tel. no.	صندوق البريد	رقم الهاتف في البلاد الأم

Applicant name & signature	Date DD MM YYYY	اسم وتوقيع مقدم الطلب:	التاريخ يوم شهر سنة
Scan to view General covered card terms and conditions and Smiles/Cashback terms and conditions		امسح الرمز لمراجعة الشروط والأحكام الخاصة بالبطاقات المغطاة والشروط والأحكام الخاصة بالمنتج (سمايلز أو الاسترداد النقدي)	

Cashback	الاسترداد النقدي	سمايلز	سمايلز

* All fields are mandatory

جميع الحقول إلزامية

Permanent Address in Your Home Country (For expatriates)		العنوان الدائم في البلد الأصلي (للمقيمين)	
Name		الاسم	
Relationship type	Mobile No.	رقم الهاتف المتحرك	صلة القرابة
Residence address		العنوان	

Occupation / Employment Details		البيانات الوظيفية	
Employment status:	☐ Employed ☐ Self-employed	☐ صاحب عمل ☐ موظف	الحالة الوظيفية:
Organization name		اسم الشركة	
Designation	Department	القسم	المسمى الوظيفي
Employee no.	Employed since	DD MM YYYY	الرقم الوظيفي
Building Name		اسم المبنى	
Street		الشارع	
Nearest Landmark		أقرب مكان معروف	
P.O. Box No.	Emirates	الإمارة	رقم صندوق البريد
Office Tel. No.	Ext.	تحويلة	رقم هاتف الشركة
Organization website address		الموقع الإلكتروني للشركة	
E-mail		البريد الإلكتروني	

Income Details		بيانات الدخل	
Salaried customer:		للموظفين:	
Basic salary	Allowances	البدلات	الراتب الأساسي
Total		المجموع	
Self-employed:		لأصحاب الأعمال:	
Annual sales	Monthly income	الدخل الشهري	المبيعات السنوية
Monthly expenditures	Monthly profit	الأرباح الشهرية	التفقات الشهرية
Your share	Other income	مصادر دخل أخرى	حصةك في الشركة
%		%	

Monthly Card Payment		دفعات البطاقة الشهرية	
SIB Account no./IBAN:		رقم حساب مصرف الشارقة الإسلامي/رقم الحساب الدولي:	
Account type:		نوع الحساب:	
☐ Current	☐ Savings	☐ توفير	☐ جاري
Direct Debit for monthly payment:		الخصم المباشر لدفعة الشهرية:	
☐ 5%	☐ Full Amount	☐ المبلغ كامل	☐ 5%

Supplementary card 1		طلب البطاقة الإضافية 1	
Title:		اللقب:	
☐ Mr.	☐ Miss.	☐ Mrs.	☐ Other
Full Name (as in UAE Emirates ID)		اسم العميل (طبقاً للهوية الإماراتية)	
Date of Birth: DD MM YYYY		تاريخ الميلاد: يوم شهر سنة	
Relationship with applicant:		العلاقة مع حامل البطاقة الأساسية:	
☐ Spouse	☐ Son	☐ Daughter	☐ Brother
☐ Sister	☐ Father	☐ Mother	☐ الأم

Please write Cardholder name in English as it is to appear on the card, using no more than 20 capital letters and spaces

يرجى كتابة اسم المستفيد من البطاقة كما يجب أن يظهر على البطاقة باللغة الإنجليزية، بما لا يزيد عن 20 حرفاً أو خانة.

*Covered card limit assigned for supplementary cards will be equal to the approved primary covered card limit. You may request to change the supplementary card limit at any time through SIB digital application.

*سيكون حد البطاقة المغطاة المخصص للبطاقات الإضافية هو الحد الخاص بالبطاقة الأساسية نفسها. يمكنك طلب تغيير حد غطاء البطاقة الإضافية في أي وقت من خلال التطبيق الرقمي لمصرف الشارقة الإسلامي

Applicant name & signature	اسم وتوقيع مقدم الطلب:
Date DD MM YYYY	التاريخ يوم شهر سنة

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

Supplementary card 2		طلب البطاقة الإضافية 2	
Title:		اللقب:	
☐ Mr.	☐ Miss.	☐ Mrs.	☐ Other
Full Name (as in UAE Emirates ID)		اسم العميل (طبقاً للهوية الإماراتية)	
Date of Birth: DD MM YYYY		تاريخ الميلاد: يوم شهر سنة	
Relationship with applicant:		العلاقة مع حامل البطاقة الأساسية:	
☐ Spouse	☐ Son	☐ Daughter	☐ Brother
☐ Sister	☐ Father	☐ Mother	☐ الأم
Please write Cardholder name in English as it is to appear on the card, using no more than 20 capital letters and spaces		يرجى كتابة اسم المستفيد من البطاقة كما يجب أن يظهر على البطاقة باللغة الإنجليزية، بما لا يزيد عن 20 حرفاً أو خانة.	
*Covered card limit assigned for supplementary cards will be equal to the approved primary covered card limit. You may request to change the supplementary card limit at any time through SIB digital application.		*سيكون حد البطاقة المغطاة المخصص للبطاقات الإضافية هو الحد الخاص بالبطاقة الأساسية نفسه، يمكنك طلب تغيير حد غطاء البطاقة الإضافية في أي وقت من خلال التطبيق الرقمي لمصرف الشارقة الإسلامي	

I agree to receive updates on Sharjah Islamic Bank's latest marketing communication through all media channels.	أوافق على استلام تحديثات الرسائل التسويقية الخاصة بمصرف الشارقة الإسلامي عبر جميع وسائل التواصل.
☐ Yes	☐ No
لا نعم	
لإيقاف هذه الخدمة، أرسل (OPTOUT) إلى 6667.	
To stop this service, SMS (OPTOUT) to 6667.	

Applicant declaration		إقرار مقدم الطلب	
I, the applicant, undertake and agree the following:		أنا مقدم الطلب، أقر وأوافق على ما يلي:	
1 The information and documents enclosed with this application are correct, will become part of Sharjah Islamic Bank's records and may not be returned to me. I hereby authorize Sharjah Islamic Bank to verify any information contained in this application from source it may consider appropriate.		1 أن المعلومات والمستندات المرفقة مع هذا الطلب صحيحة وسوف تصبح جزءاً من سجلات المصرف وليس لي الحق في طلب اعادتها، وأفوض مصرف الشارقة الإسلامي للتحقق من المعلومات الواردة في هذا الطلب من أي مصدر قد يعتبره مناسباً.	
2 Sharjah Islamic Bank accessing my credit information from Al Etihad Credit Bureau (AECB). The information received by Sharjah Islamic Bank shall be used solely for the purpose of having the card.		2 قيام مصرف الشارقة الإسلامي بالحصول على التقرير الائتماني الخاص بي من الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) حيث سيتم استخدام المعلومات الائتمانية التي يحصل عليها مصرف الشارقة الإسلامي لغرض الحصول على البطاقة.	
3 I, irrevocably and unconditionally, authorize Sharjah Islamic Bank to get/avail my bank statements from all other financial institutions and/or other banks within UAE and/or to use and verify the credit information and/or any other financial information received by the Bank itself and/or such contacted references, financial institutions, banks, debt collection agencies, credit bureaus, and/or any other person and/or entity discloses to the Bank with any information and/or any relevant documents are requested about me in its possession.		3 أنا، وبدون رخصة ودون قيد أو شرط، أفوض مصرف الشارقة الإسلامي بالحصول على/الاستفادة من كشف حسابي/حساباتي من جميع المؤسسات المالية الأخرى و/أو البنوك الأخرى داخل الإمارات و/أو استخدام والتحقق من معلومات الائتمان و/أو أي معلومات مالية أخرى التي تلقاها المصرف نفسه و/أو تلك المراجع التي تم الاتصال بها، والمؤسسات المالية، والبنوك، ووكالات تحصيل الديون، ومكاتب الائتمان، و/أو أي شخص آخر و/أو إفصاح للمصرف مع أي معلومات و/أو أي مستندات ذات الصلة مطلوبة عني في حوزته.	
4 I understand that if I fail to pay the covered card payment on its due date, I undertake, if so requested by the bank, to donate AED 236.25 for each unpaid payment and the same to be deposited in the charity account after deducting all actual direct collection costs and taxes incurred by the Bank as a result of late payment. The donation amount is spent under the supervision of the Bank's Internal Sharia Supervision Committee, and is not included to the Bank's assets, nor benefited by the Bank. The customer is considered as a procrastinator unless it proves otherwise.		4 أفهم أنه إذا تأخرت في سداد دفعة البطاقة المغطاة في تاريخ استحقاقها، فإني التزم إذا طلب المصرف مني، بالتبرع بمبلغ 236.25 درهماً إماراتياً عن كل دفعة شهرية غير مدفوعة ويودع في حساب الخيرات بعد خصم كافة التكاليف الفعلية المباشرة للحصول والضرائب التي تكبدها المصرف نتيجة للتأخر في الدفع، ويتم صرفه تحت إشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف، ولا يضم إلى أصول المصرف ولا ينتفع به، ويُعَدُّ العميل يتخلفه عن السداد معطلاً ما لم يُثبت عكس ذلك.	
5 The deduction of all direct actual costs of collection and taxes incurred by the Bank from the amount of the donation obligation shall not affect the right of the Bank to take any legal action against the Customer in case of its failure to pay the due amounts on time.		5 لا يؤثر خصم كافة التكاليف الفعلية المباشرة للحصول والضرائب والتي يتكبدها المصرف من مبلغ الالتزام بالتبرع في حقه في اتخاذ أي إجراءات قانونية ضد العميل في حال تخلفه عن سداد دفعة البطاقة المستحقة في موعدها.	
6 I acknowledge that any payable fees or charges shall be credited to the designated bank account of Sharjah Islamic Bank		6 أقر بأن أية مصاريف أو رسوم مستحقة الدفع في الحساب المصرفي المحدد في مصرف الشارقة الإسلامي.	
7 Pay the applicable fee(s) when requested by Sharjah Islamic Bank.		7 دفع الرسوم المطبقة عند طلبها من قبل مصرف الشارقة الإسلامي.	
8 Sharjah Islamic Bank is entitled, at its absolute discretion, to accept or reject this application.		8 يحق لمصرف الشارقة الإسلامي وفقاً لتقديره المطلق قبول أو رفض هذا الطلب.	
9 To abide by the rules & procedures of this product.		9 الالتزام بالقواعد والإجراءات المعمول بها في هذا المنتج.	
10 Open the necessary account(s) with the Bank.		10 فتح الحساب / الحسابات اللازمة مع المصرف.	
Applicant name & signature		اسم وتوقيع مقدم الطلب:	
Date DD MM YYYY		التاريخ يوم شهر سنة	

Request to Purchase and Promise to Purchase Through Murabaha	طلب وعود بالشراء عن طريق المرابحة
In relation to my Covered Card application and related enclosed Rules and Principles, kindly approve my finance request to buy	بالإشارة إلى طلبي للحصول على البطاقة المغطاة والقواعد والمبادئ المتعلقة بها والمرفقة مع الطلب ، يرجى الموافقة على منحي تمويلًا لشراء
through Murabaha and I undertake to purchase the "Asset" after it has been acquired by the Bank or who act on behalf of them in accordance with the below details and through a Murabaha deal based on an offer (Offer to Sell Through Murabaha) presented by the Bank.	عن طريق المرابحة وإذني أعِد بشراء "الأصل" بعد تملك المصرف له وذلك وفقاً للتفاصيل المذكورة أدناه من خلال إبرام المرابحة بإيجاب وقبول يتم تبادلها بين الطرفين أو من يتوب عنهما.
Asset description: Cost in AED (as approved by the Bank and defined in the "Offer to Sell Through Murabaha") Monthly Profit rate: Selling amount: consists of cost + profit (Offer to Sell Through Murabaha) Murabaha tenure: 10 years (120 monthly installments) The below annexure is considered part of this contract Cooling off form	وصف الأصل المبيع: التكلفة: درهم، (المبلغ الذي يوافق عليه المصرف ويحدد في "عرض البيع عن طريق المرابحة") نسبة الربح الشهرية: سعر البيع: والمكون من التكلفة + الربح (سيتم تحديده في "عرض البيع عن طريق المرابحة") فترة المرابحة: 10 سنوات (120 دفعة شهرية) يعتبر الملحق التالي جزء من هذا العقد نموذج خيار العدول

1 Rules and Principles Related to Murabaha	1 القواعد والمبادئ المتعلقة بالمرابحة
1 The Customer requests the Bank to purchase the Asset and promises the Bank to buy that Asset from the Bank after the Bank has possessed it.	1 يطلب العميل من المصرف شراء الأصل ويوعده بشرائه بعد تملك المصرف له.
2 The Bank sells the Asset to the Customer who promised to buy it, at the Sale Price.	2 يقوم المصرف ببيع الأصل للعميل الواعد بذلك مقابل "سعر البيع".
3 Upon the sale of the Customer Asset or who act on behalf of him/her, the Customer will sell the Asset, directly or through a third party, and the Sale Proceeds shall be transferred into the Customer's Wakala Investment Account opened with the Bank.	3 عند اكتمال بيع الأصول للعميل أو من يتوب عنه، يقوم العميل ببيعها بنفسه أو بواسطة طرف ثالث، وسيتم إيداع حصيلة بيع الأصول إلى حساب الوكالة بالاستثمار الذي فتح لهذا الغرض.
4 The Customer may utilize the Sale Proceeds in the manner agreed, provided that the customer – during the period of Murabaha - redeposits in his/her Wakala Investment Account on the Due Date and on monthly basis an amount that is not less than 5% of the utilized amount or AED 100, whichever is higher, till all utilized amounts are settled. The Customer shall continue to make the Payments Due till all utilized amounts are settled and in case he/she fails to make any of the Payments Due, then all Murabaha Installments and Payments Due, referred to these terms, shall fall due immediately. The Bank has the rights to take any legal action to recover its dues.	4 يستطيع العميل استخدام حصيلة البيع بالطريقة التي اتفق عليها، شريطة قيام العميل خلال فترة المرابحة بإعادة إيداع مبلغ لا يقل عن 5% من المبلغ المستخدم أو 100 درهم أيهما أكثر وذلك في حساب الوكالة بالاستثمار الخاص به على أساس شهري وفي تاريخ استحقاق الدفعة وذلك حتى تتم تسوية جميع المبالغ المستخدمة. يجب على العميل الاستثمار في تسديد الدفعات المستحقة حتى تتم تسوية جميع المبالغ المستخدمة وفي حالة عدم قيامه بدفع أي من الدفعات المستحقة، فإن جميع أقساط المرابحة والدفعات المستحقة، المشار إليها في هذه الأكام، سوف تعتبر مستحقة وواجبة السداد فوراً. وبناءً عليه فإنه يحق للمصرف اتخاذ أي إجراء قانوني لاسترداد كافة المستحقات.
5 In case the Customer fails to make any of the Payments Due, the Bank has the right to debit funds from any of the Customer's accounts held with the Bank including, but not limited to, any Investment Account or Deposit, Fixed Deposits, Current Accounts, Savings Accounts, etc., irrespective of the opening date of such accounts.	5 في حالة تخلف العميل عن السداد، يحق للمصرف خصم أية مبالغ مستحقة من حسابات العميل لدى المصرف بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، أية ودعة أو حساب استثمار أو ودائع ثابتة أو حسابات جارية أو حسابات توفير أو غيرها، بغض النظر عن موعد فتح هذه الحسابات لدى المصرف.
6 The Bank has the right, at any time, to liquidate any Investment Account or Term Deposit to settle any outstanding amount. The Customer shall pay any remaining outstanding amount (if any) that may still be due to the Bank and the Murabaha account.	6 يحق للمصرف، وفي أي وقت كان، تسهيل أي حساب استثمار أو أية ودائع ثابتة لتسوية أية مبالغ مستحقة على العميل على حساب المرابحة.
7 I understand that if I fail to pay the covered card payment on its due date, I undertake, if so requested by the bank, to donate AED 236.25 for each unpaid payment and the same to be deposited in the charity account after deducting all actual direct collection costs and taxes incurred by the Bank as a result of late payment. The donation amount is spent under the supervision of the Bank's Internal Sharia Supervision Committee, and is not included to the Bank's assets, nor benefited by the Bank. The customer is considered as a procrastinator unless it proves otherwise.	7 أتفهم أنه إذا تأخرت في سداد دفعة البطاقة المغطاة في تاريخ استحقاقها، فإنني ألتزم إذا طلب المصرف مني ، بالتبرع بمبلغ 236.25 درهماً إماراتياً عن كل دفعة شهرية غير مدفوعة ويودع في حساب الخيرات بعد خصم كافة التكاليف الفعلية المباشرة للحصول والضرائب التي تكبدها المصرف نتيجة للتأخر في الدفع، ويتم صرفه تحت إشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف، ولا يضم إلى أصول المصرف ولا ينتفع به، ويُعدّ العميل بتخلفه عن السداد معافاً ما لم يثبت عكس ذلك.
8 The deduction of all direct actual costs of collection and taxes incurred by the Bank from the amount of the donation obligation shall not affect the right of the Bank to take any legal action against the Customer in case of its failure to pay the due amounts on time.	8 لا يؤثر خصم كافة التكاليف الفعلية المباشرة للحصول والضرائب والتي يتكبدها المصرف من مبلغ الالتزام بالتبرع في حقه في اتخاذ أي إجراءات قانونية ضد العميل في حال تخلفه عن سداد دفعة البطاقة المستحقة في موعدها.
9 In the event the Customer makes a payment exceeding the outstanding balance on the covered card, the excess amount shall be treated as a Qard Hasan offered by the Customer to the bank. The bank shall utilize such amount at their sole discretion in accordance with its policies and procedures, without any obligation to pay profit or return thereon to the Customer. The Customer shall be entitled to request the refund of such excess amount above the card limit at any time, subject to the banks' internal process and applicable regulatory requirements.	9 في حال قيام العميل بسداد مبلغ يزيد عن الرصيد المستحق على البطاقة، فإن المبلغ الزائد يعتبر قرصاً حسناً مقدماً من العميل إلى المصرف، ويكون للمصرف كامل الصلاحية في استخدام هذا المبلغ وفقاً لسياساته وإجراءاته الداخلية، دون أي التزام بسداد عائد أو ربح للعميل. ويحق للعميل طلب استرداد المبلغ الزائد فوق الحد الائتماني للبطاقة المغطاة في أي وقت، وذلك وفقاً لإجراءات المصرف الداخلية والمتطلبات التنظيمية المعمول بها.

2 Rules and Principles Related to Investment Wakala	2 القواعد والمبادئ المتعلقة بوكالة الاستثمار
1 In relation to the covered card application, and where as the Bank invests in the field of Islamic Banking in accordance with Sharia'a principles. And whereas the Customer is desirous in investing his funds in the field of Sharia'a compliant transactions and activities that the Bank carries out. Therefore, the Customer (Principal) appoints the Bank (Agent) to invest the Sale Proceeds in the field of transactions and investment activities that are carried out by the Bank in accordance with rules of Islamic Sharia'a, and that the Bank hereby enjoys all the powers of the Customer towards claiming all his rights.	1 بناءً على طلب الحصول على البطاقة المغطاة، ولما كان المصرف يقوم بالاستثمار في مجال الصيرفة الإسلامية وفق أحكام الشريعة الإسلامية، ولما كان العميل يرغب في استثمار أمواله في مجالات المعاملات والأنشطة الإسلامية التي يقوم بها المصرف وتوكيله في القيام بهذه الاستثمارات وفق أسس وقواعد الشريعة الإسلامية، عليه أن يوكل العميل (الموكل) المصرف (الوكيل) باستثمار حصيلة البيع في مجال المعاملات والأنشطة الاستثمارية التي يقوم بها المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، وللمصرف كافة الصلاحيات التي للعميل في المطالبة بحقوقه.
2 The Bank, based on its past experience in the field of Islamic Banking, declares that the expected profit rate as agreed by the customer at the time of applying for the card, unless unusual or unforeseen events beyond its control arise, that may affect the investment offer results or if modified, when required, by mutual consent. The Bank acknowledges that if profits exceeded the expected profit, the excess will be retained by the Agent as incentive for good performance.	2 يقر المصرف، بناءً على خبراته السابقة في مجال الصيرفة الإسلامية، أن نسبة الربح المتوقعة هي المتفق عليها في طلب الحصول على البطاقة، ما لم تحدث ظروف غير عادية لا يد له فيها ولا قدرة له على توقعها أو تلافي آثارها تحول دون تحقق تلك النسبة التي قد يتم تعديلها بموافقة الطرفين. كما يقر الموكل أنه إذا ما زادت الأرباح عن نسبة الربح المتوقعة فإن المصرف يستحق هذه الزيادة كحافزاً له على حسن الأداء.
3 The validity of Wakala Investment is ten years, renewable by the consent of both parties.	3 مدة الوكالة بالاستثمار عشر سنوات وتجدد باتفاق الطرفين.
4 If the Customer desires to terminate the Wakala Investment before the maturity date, he/she has to notify the Bank three months ahead of this termination.	4 إذا رغب العميل بفسخ وكالة الاستثمار قبل الموعد المحدد لمدة الاستثمار فيجب عليه إخطار الوكيل برغبته في الفسخ قبل 3 شهور من تاريخ الفسخ.
5 This Wakala will be free of Wakala (agency) charge.	5 لن يتقاضى المصرف أي أجر عن الوكالة بالاستثمار

3. Other Rules and Principles	أحكام أخرى
These terms shall be governed, construed, defined as to the scope of its application, and supplemented – as regards the provisions not stated therein – in accordance with the provisions of the Islamic Sharia'a and the Articles of Association of the Bank as well as the prevailing laws in the UAE and the established banking practices not conflicting therewith. The United Arab Emirates' courts will be the jurisdiction for any dispute on these terms.	تخضع هذه الأحكام وتفسر ويحدد نطاق تطبيقها ويكمل، ما لم يرد ذكره فيها، وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والنظام الأساسي للمصرف، وبما لا يتعارض معهما من القوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. تختص محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بأي نزاع ينشأ عن تفسير هذه الأحكام.

4. Back Office Authorization (Al Wakeel)	4 تفويض باك أوفس (الوكيل)
With reference to my "Covered Card" application submitted to Sharjah Islamic Bank (SIB) and the terms and conditions of Murabahah associated with the card, I, the undersigned	بالإشارة إلى طلب "البطاقة المغطاة" الذي تقدمت به إلى مصرف الشارقة الإسلامي وشروط وأحكام المراجعة المرتبطة بالبطاقة، أنا الموقع أدناه
having address in P.O.Box in the Emirate of	وعنواني ص.ب. في إمارة
United Arab Emirates, and in my personal capacity authorize M/s. Back office FZ-LLC, located in the Emirate of Dubai, Bldg. 4, Ground Floor - G01, to undertake the following tasks:	الإمارات العربية المتحدة، وبصفتي الشخصية أوكّل السادة شركة باك أوفيس المنطقة الحرة - ذ م م، وعنوانها في إمارة دبي، المبنى رقم 4، الطابق الأرضي - G01، وذلك للقيام بالمهام التالية:
1 Acceptance of purchase of that Asset from SIB through Murabaha, and accept the ownership of the Asset, on my behalf, on my name 2 Sell the Asset and transfer ownership to the buyer's name and deposit of the sales price in my account with SIB	1 قبول شراء الأصل من مصرف الشارقة الإسلامي عن طريق المراجعة، وقبول ملكية ذلك الأصل لصالحني ونياية عنني 2 بيع الأصل وتحويل ملكيته إلى المشتري وإيداع ثمن البيع في حساب لدي مصرف الشارقة الإسلامي
The agent has the right to delegate all or part of its powers above to a natural or legal person. The agent may agree with the bank for settlement or cancellation of Murabaha debt. In witness whereof, I, being legally competent, affix my signature	للوكيل الحق في تفويض كل أو بعض من صلاحياته الممنوحة له أعلاه إلى أي شخص طبيعي أو اعتباري، للوكيل الإتفاق مع المصرف على تسوية أو إلغاء المراجعة، و على ذلك أوقع و أنا بكامل الأهلية المعتبرة شرعاً و قانوناً
Cooling Off Appendix: - The customer has the right to a Cooling-off-Period (5 complete business days) starting from the date of accepting Bank offer to sell the Murabaha Asset. Customer shall have the right to either use/waive the cooling off option. - The customer will have additional time to conduct due diligence and may choose to consult other persons including a lawyer or any advisor in order to make an informed decision. - The privacy policy provisions available on the bank website apply to this document - The customer hereby understands that in case they chose to waive the cooling off period or used the cooling off option, the Bank will in any way proceed with card issuance. In case customer decided to cancel the covered card application by contacting the bank Call Centre at 06-5999999, or visit any of the bank branches within the period stipulated, and after conclusion of the sale, the Bank will refund any related fees and direct costs paid by the customer during the cooling off period. - The customer acknowledges and agrees that they have been informed of their right to the cooling-off period option which provides them the right to cancel the financing contract within five (5) business days and understands their right and they choose the following:	ملحق بالعدول: - يحق للعميل الحصول على فترة خيار العدول (لمدة 5 أيام عمل كاملة) تبدأ من تاريخ قبول عرض المصرف بيع أصل المراجعة، وله الحق في اختيار ممارسة حقه في خيار العدول أو التنازل عنه. - سيكون لدى العميل وقت إضافي لإجراء البحث الكافي وقد يختار استشارة أشخاص آخرين بما في ذلك محام أو أي مستشار من أجل اتخاذ قرار محروس. - تسري أحكام سياسة الخصوصية المتداة على موقع المصرف الإلكتروني على هذه الوثيقة. - يفهم العميل أنه في حال تنازله عن حقه في استخدام خيار العدول أو مارس حقه في خيار العدول، سيقوم المصرف في كلا الحالتين بإجراءات إصدار البطاقة، وفي حال قرر العميل إلغاء معاملة البطاقة عن طريق التواصل مع مركز الاتصال على الرقم 065999999 أو زيارة أي من فروع المصرف، خلال المدة المخصصة عليها، بعد إبرام البيع سيقوم المصرف برد أي رسوم ذات صلة وتكاليف مباشرة دفعها العميل. - يقر العميل وبوفاق بأنه تم إعلامه بحقه في خيار العدول الذي يمنحه الحق في فسخ عقد التمويل خلال خمسة (5) أيام عمل وبأنه يفهم حقه وأنه قد اختار بموجبه ما يلي:
☐ I hereby choose to use my right to the cooling-off period option ☐ I hereby choose to waive my right to the cooling-off period option	☐ أختار استخدام حقي في خيار العدول ☐ أختار التنازل عن استخدام حقي في خيار العدول
I acknowledge that any payable fees or charges shall be credited to the designated bank account of Sharjah Islamic Bank.	أقر بأن أية مصاريف أو رسوم مستحقة الدفع سيتم إيداعها في الحساب المصرفي المحدد في مصرف الشارقة الإسلامي
Applicant name & signature Date DD MM YYYY	اسم وتوقيع مقدم الطلب: التاريخ يوم شهر سنة
For Bank use only	
لاستخدام المصرف فقط	
تفاصيل الضمانات:	
☐ Salary transfer ☐ Others	☐ تحويل الراتب ☐ أخرى
Branch Comments	
Branch	SSO / DSA Name
Signature	اسم الموظف / مسؤول المبيعات
التوقيع	
التاريخ: DD MM YYYY	
اسم مدير الفرع / المبيعات	
التوقيع	
التاريخ: DD MM YYYY	

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

CIF No. :	رقم المتعامل:
Branch:	الفرع:
Sharjah Islamic Bank ("the Bank") is committed to protect your personal data. This Form explains how we collect, use, and disclose your personal data. By providing your consent, you agree to the terms outlined herein. يلتزم مصرف الشارقة الإسلامي ("المصرف") بحماية بياناتك الشخصية. يوضح هذا النموذج كيف نجمع بياناتك الشخصية ونستخدمها ونفصح عنها. من خلال تقديم موافقتك، فإنك توافق على الشروط الموضحة هنا.	
• بياناتك الشخصية نقوم بجمع أنواع مختلفة من بياناتك الشخصية منك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الاسم، بيانات الاتصال وتاريخ الميلاد والبيانات المالية وأي معلومات أخرى ضرورية لتزويدك بمنتجاتنا وخدماتنا المصرفية. لن يتمكن المصرف من تزويدك بالمنتجات والخدمات أو معالجة طلبك دون الحصول على البيانات الشخصية.	
• أغراض جمع البيانات "قد يتم جمع بياناتك الشخصية لأغراض قانونية للسماح لنا بما يلي: • تزويدك بمنتجاتنا أو خدماتنا. • التواصل معك والرد على استفساراتك. • التحقق من هويتك و/أو موقعك. • معالجة المدفوعات الخاصة بك. • الامتثال للمتطلبات القانونية. • إدارة ومراقبة المخاطر والكشف عن الاحتيال."	
• الإفصاح عن بياناتك بناءً على موافقتك الخطية الصريحة أو من خلال ممثلك، يمكننا مشاركة بياناتك الشخصية مع: • الغير الذين يقدمون خدمات نيابة عنا أو الشركات التابعة لنا أو فروعنا أو وكلائنا أو مقاولينا أو مقدمي الخدمات أو المستشارين المحترفين أو أي أشخاص آخرين (بإستثناء وكلاء التسويق والمبيعات) يخضعون لواجب السرية تجاه المصرف وساعدوننا في تقديم منتجاتنا وخدماتنا؛ و • الجهات التنظيمية والهيئات المكلفة بتطبيق القانون، وكالات الائتمان أو تحصيل الديون ووفقا لما يقتضيه القانون أو اللوائح. يلتزم الغير بحماية بياناتك واستخدامها فقط للأغراض المحددة من قبل المصرف. لن نقوم ببيع بياناتك الشخصية للغير دون موافقتك.	
• الاحتفاظ بالموافقة سنحتفظ بالموافقة لمدة 5 سنوات بعد انتهاء العلاقة مع العميل.	
• أمن البيانات يتخذ المصرف تدابير معقولة لحماية بياناتك الشخصية من الوصول غير المصرح به أو الاستخدام أو الإفصاح أو التغيير أو فقدان أو التدمير. يتبع المصرف الضمانات الفنية والمادية والإدارية المناسبة بالإضافة إلى الإشراف على الغير الذين يقدمون الخدمات نيابة عنا. مع ذلك، لا توجد طريقة نقل غير الإنترنت أو التخزين الإلكتروني آمنة بنسبة 100%، ولا يمكننا ضمان الأمان المطلق.	
• حقوقك للحد المسموح به قانوناً، لديك الحق في: • الوصول إلى بياناتك الشخصية • تصحيح أي أخطاء في بياناتك الشخصية • سحب موافقتك • طلب محو أو نقل بياناتك الشخصية إلى مؤسسة مالية أخرى • إلغاء الاشتراك في تلقي الاتصالات التسويقية	
لممارسة أي من هذه الحقوق، يرجى الاتصال بنا باستخدام التفاصيل الواردة في أدناه."	
• اتصل بنا إذا كانت لديك أي أسئلة أو اهتمام بشأن هذا النموذج أو ممارسات المصرف لحماية البيانات، فيرجى الاتصال بنا على 065999999. نوصيك بالتعرف على سياسة الخصوصية الخاصة بنا المنشورة على: www.sib.ae/ar/privacy-policy	
بالتوقيع أدناه، أقر بأنني قد قرأت وفهمت نموذج الموافقة على الخصوصية هذا وأوافق على جمع بياناتي الشخصية واستخدامها والإفصاح عنها كما هو موضح هنا. أوافق أيضاً على مشاركة بياناتي مع الغير.	
• الإفصاح الاختياري من الاختياري أن تزود المصرف ببياناتك الشخصية لأغراض مثل المبيعات والتسويق المباشر، أو لتخصيص تجربتك من خلال تقديم المنتجات والعروض المصممة خصيصاً لتفضيلاتك أو اهتماماتك أو ملفك الشخصي.	
أوافق على جمع ومعالجة والإفصاح عن بياناتي الشخصية لأغراض اختيارية ومشاركتها مع وكلاء التسويق المعتمدين لا أوافق على جمع أو معالجة أو الإفصاح عن بياناتي الشخصية لأغراض اختيارية أو مشاركتها مع وكلاء التسويق المعتمدين.	
اسم وتوقيع مقدم الطلب: التاريخ يوم شهر سنة	
Applicant name & signature Date DD MM YYYY	